

Václav BLAŽEK, Marta Eva BĚŤÁKOVÁ  
 Masaryk University, Brno

### PRUSSIAN \**Grubrius* ‘GOD OF SPRING AND VEGETATION’ IN PERSPECTIVE OF THE ITALIC PANTHEON

The most frequent form of this deity’s name is *Pergrubrius* (“Sudauerbüchlein”; Bretke / Bretkūnas 1588) or the corresponding Latin accusative form *Pergrubrium* (Malecki 1551; Łasicki 1615). The variant *Pergrubius* (in “the A print”<sup>1</sup>) without the third *r* has been explained as a copyist’s mistake<sup>2</sup>. There also is a version of his name containing *a* instead of *e* in the first syllable *Pargrubius* (“Sudauerbüchlein”) where the origin of the *a* is unclear. Bretkūnas (1588), in whose book *Pergrubrius* takes the second place, right after “the first and foremost one” *Okopirmus*, notes that he is a god of everything that grows; it is he who makes grass and leaves grow. Some of the other sources also mention his assistance to the growth of grass and leaves (“Sudauerbüchlein”; “the A print”), other sources describe him as a god of spring (Malecki 1551; Łasicki 1615).

Most information about this deity is contained in a 16th century source called “Sudauerbüchlein: Der vnglaubigen Sudauen ihrer bockheiligung mit sambt andern Ceremonien, so sie tzu brauchen gepflegeth”. It describes the first important festival of the year: *Das erste fest irer heiligung halten sie ehe wann der pflug ausgehet. Das Fest heissen sie die heiligung Pargrubij*. “Their first devotional sanctification takes place every time the plough goes out. They call this festival the worship of Pargrubij”. Bretkūnas’s report is more detailed: *Die Sudawen hielten iehrlich zwey grosse fest ihrer heyligung vnd solches mit sonderlicher sollemnitet vnd Ceremonien, als das erste heissen sie das Fest Pergrubrij vnd hieltens iehrlich im Fruling, ehe der pflug außging...* “The Sudavs held two sanctifications of their devotion every year, and that with particular solemnity and ceremonies, they called the first one the festivity

<sup>1</sup> The variant of “Sudauerbüchlein” – see LPG, 299–300.

<sup>2</sup> See LPG, 300; Toporov 1972, 292, fn. 3.

of Pergrubrij and held it every year at the time when the plough first came out...” (see Toporov 1972, 295).

The description in “Sudauerbüchlein” goes on like this: *und der Wourschkaite hebt eine Schalen voll Biers auff mit der hand und bittet: du grosser mechtiger Gott Pargrubrius du treibest den winter hinweg und gibst In allen landen laub und grass, wir bitten dich du wollest unser getreide auch wachsen lassen und dempffen alles vnkraut...* (LPG, 247). “And Wourschkaite lifts a goblet full of beer in his hand and asks: you, great and mighty god *Pargrubrius*, chase winter out and give leaves and grass to all lands, we ask of you, hope you can make our crops grow, too, and water all weeds”.

Elsewhere in “Sudauerbüchlein”, we find a succession of gods in accusative form; surprisingly, one of the accusative forms is in Latin and the other three are in German: *Grubrium*, *Parkunen*, *Swayxtixen* und *Pilniten* (LPG, 249). This quotation provides us with exceptionally important information, that is, the name of the god appears here without *Per-/Par-* at the beginning. This *Per-/Par-* is most probably a prefix analogical to Latin “ad”- or “pro-” (*perēit* “to come”). There is also a variant *par-* (*parioth* “to come”). As a preposition, Prussian *per* means “for; over”, similarly Lithuanian *peř*, *pař* “over; by, at”, *par-dúoti* “to sell”, *par-eĩti* “to come back”. In a way similar to *Pergrubrius*, another designation of a supernatural being was formed, *p̄rgimmans* “Creaturen”, where the second constituent is probably related to the verb *\*gimt*, Lithuanian *gimti* “to be born” (Mažiulis 1996, 256–257, 262–263). Thus the addition of the prefix *per-/par-* might have been in some connection with the name of the festival that was held **for Grubrius**.

The root *\*grub-* might come from the Baltic root *\*grāb-*, cf. Prussian *mūti* (Enchiridion), *muthi* (Grunau) “mother” < *\*mōtē* < *\*mātē(r)* (Mažiulis 1996, 152; 2004, 17–18). Also related to this word might be the second constituent of the Prussian name for “spindle-wood” *wofigrabis* < *\*(v)āzī-grābīs*, literally “goat’s *grabis*” (Elbing Vocabulary 611; Mažiulis 1997, 264–265), where *a* in *-grabis* is derivable from both *\*a* (cf. *assis* “axle” < *\*ak̄sis*) and *\*ā* (cf. *brāti* & *brat̄rikai* “brother” in Enchiridion < *\*b<sup>h</sup>rātē(r)* & *\*b<sup>h</sup>rāt̄r<sup>o</sup>*) – see Mažiulis 2004, 15–18. Outside the Baltic region, as a possible relative, the Slavic name for a “hornbeam” offers itself, which is recorded both with *r* and without it: *\*grabrъ* & *\*grabъ*.

It is tempting to add the Old Italic deity *\*Grābovius*, recorded in the so-called Iguvian Tables in the Old Umbrian script in the dative form as

*Krapuvi*, in the newer form of Umbrian written in the Latin script as the dat. sg. *Grabouei* (2x), *Grabouie* (1x), acc. sg. *Graboue*, *Graboui*, voc. sg. *Grabouie* (29x), *Crabouie* (2x). The root vowel *a* can reflect both \**a* (cf. **kabru** ~ Latin *caprum*) and \**ā* (cf. **frater frater** ~ Latin *fratres*) – see Poultney 1959, 33. The theonym serves as an epithet of three gods (in dat. sg. and Old / New Umbrian: **iuve** / *iuuve*, **marte** / *marte*, **vufione** / *uofione*, i. e. Jupiter, Mars and Vofionus, also in New Umbrian vocative *di grabouie*, *dei graboui*, *-e*, *-ie*). That is all that may be said about its function. In ancient Italy, only the Etruscan theonym *Crapsti* (Liber Linteus) contains a comparable base. If the final *-ti* is a locative postposition, the theonym would be derived from a hypothetical place-name *Crapso*; alternatively it may have been formed by the ‘functional’ suffix *-ti* (Steinbauer 1999, 412). If the internal evidence is exhausted, it is necessary to seek support in external comparisons. There is a series of words and proper names which may be related (see Kretschmer 1921, 89–96):

Greek or Macedonian γράβιον or γράβιον “torch, oakwood” [Strattis, *Phoin* 6, 407 BCE; Amerias apud Athenaeus: Ἀμερίας δὲ γράβιον τὸν φάνον], Modern Greek γράβος (Epirus), γάβρος (Arcadia) “kind of oak”, cf. also the glosses γοβρίαί · φανοί, λαμπτήρες by Hesychius, perhaps metathesized from \*γροβίαί, and γράβδης id. [*Etymologicum Magnum*] < \**grabī*<sup>o</sup> (Walde, Hofmann 1, 614–615; Krahe 1955, 43; Macedonian; Furnée 1972, 169; Beekes 2010, 284);

‘Illyrian’: personal names Γραβωί (τῶι Ἰλλυριῶι) ‘Illyrian king’ mentioned c. 355 BCE; Γραβος ‘man’s name’ known from a coin dated to the 1st cent. BCE; φερζαν Γραβωνος ‘owner’s name’ on a bronze helmet found in Olympia and dated to the 4th cent. BCE; ethnic name *Grabaei* recorded by Pliny [3, 144: *eo namque tractu fuere Labeatae, Endirudini, Sasaei, Grabaei, proprieque dicti Illyrii et Taulanti et Pyraei*] (Krahe 1929, 55; 1925, 24);

Slavic \**grabv* & \**grabv* “hornbeam / *Carpinus betulus*”: Bulgarian *gábǎr*, dial. *gáber*, *gábar*, Macedonian *gaber*, dial. *gabar*, Serbo-Croatian *grǎb*, *gràbar*, *gàbar*, *gaber*, Slovenian *gâber*, dial. *grâber*, *grâb*, Slovak *hrab*, Czech *habr*, dial. (Zlín) *hrab*, Upper Sorbian *hrab*, Lower Sorbian *grab*, Polabian pl. *groboi*, Pomerian Slovincian *grǎub*, Polish *grab*, arch. & dial. *gab*, Belorussian & Ukrainian *hrab* id., Russian *grab* ‘a tree of the *betulae* genus’; \**grabina* “hornbeam’s wood”, “forest of hornbeams”: Serbo-Croatian *gràbina* “forest of hornbeams”, Slovak *hrabina* id., Lower Sorbian *grabina* id., Polish

*grabina* “hornbeam’s wood, forest of hornbeams”, Ukrainian *hrabýna* “(one) hornbeam”, Russian *grabína* “*Carpinus betulus*”. Cf. also the derived adj. \**grabovъ(jb)* & \**grabrovъ(jb)*: Bulgarian *gábrov*, Macedonian dial. *gaborov*, Serbo-Croatian *gràbov*, *gàbrov*, *gràbrov*, Slovenian *gábrov*, Slovak *hrabový*, Czech *habrový*, Lower Sorbian *grabowj*, Pomerian Slovincian *grabùovï*, Polish *grabowy*, Belorussian *hrabóvy*, Ukrainian *hrabóvyj*, Russian *grábovyj* “of hornbeam” (ESSJ 7, 96–100).

With regard to the dissimilative loss of the ‘first *r*’ in the Slavic dendronym, it is attractive to think about an analogous process in the Continental Celtic oronym Γαβρήτα ὕλη, attested by Strabo [VII,1.5.: Ἔστι δὲ καὶ ἄλλη ὕλη μεγάλη Γαβρήτα ἐπὶ τάδε τῶν Σοήβων, ἐπέκεινα δ’ ὁ Ἐρκύνιος δρυμός · ἔχεται δὲ κἀκείνος ὑπ’ αὐτῶν “And there is also another large forest, Gabreta; it is on this side of the territory of the Suevi, whereas the Hercynian Forest, which is also held by them, is on the far side.” – translated by Hamilton and Falconer] or Ptolemy [2, 11.5: ὑφ’ ἧ ἔστιν ἡ Γάβρητα ὕλη “the Gabreta Forest is under it”, i. e. under the Sudeta Mountains]. For these ancient forests the most natural semantic motivation is based on tree-names, e. g. the Ἐρκύνιος δρυμός cited by Strabo has been interpreted as “oak forest” (cf. EIEC, 407–408). In this perspective, it seems legitimate to think of \**Grabr-ēta*<sup>3</sup> as the forest of *grabr*-trees, as an alternative to the traditionally accepted “goat’s forest” (Holder 1896, c. 1510).

The Indo-European Thunder-God was frequently connected with “oak” (cf. also Nagy 1974):

Homer, *Ilias* V,692–695 (translated by A. T. Murray):

<p>οἱ μὲν ἄρ' ἀντίθεον Σαρπηδόνα δῖοι      ἐταῖροι εἶσαν ὑπ' αἰγιόχοιο Διὸς  <b>περικαλλεῖ φηγῶ</b>: ἐκ δ' ἄρα οἱ μηροῦ      δόρυ μείλινον ὧσε θύραζε ἴφθιμος      Πελάγων, ὅς οἱ φίλος ἦεν ἐταῖρος.</p>	<p>“Then his goodly comrades made godlike Sarpedon to sit beneath a <b>beauteous oak of Zeus</b> that beareth the aegis, and forth from his thigh valiant Pelagon, that was his dear comrade, thrust the spear of ash.”</p>
--	---

<sup>3</sup> On the suffix *-ēta*, pl. from *-ētum*, forming place-names from characteristic features in Latin, cf. *saxētum* “rocky place”: *saxum* “rock”, *arundinētum* “place where reeds grow”: *arundō* “reed”, *ficētum* “fig growth”: *ficus* “fig”, *nucētum* “walnut wood”: *nux* “nut”, *querquētum* & *quercētum* “oak wood”: *quercus* “oak” (see Brugmann 1906, 414, 624). Cf. the analysis of the oronym *Sudēta* in Blažek 2009b.

Homer, *Ilias* VII,58–61

καὶ δ' ἄρ' Ἀθηναίη τε καὶ ἀργυρότοξος Ἀπόλλων ἐξέσθην ὄρνισιν ἐοικότες αἰγυπιοῖσι <b>φηγῶ</b> ἐφ' ὑψηλῇ <b>πατρὸς</b> <b>Διὸς</b> αἰγιόχοιο ἀνδράσι τερόμενοι	“And Athene and Apollo of the silver bow in the likeness of vultures sate them upon the <b>lofty oak of father Zeus</b> that beareth the aegis, rejoicing in the warriors...”
--	--

Vergil, *Georgica* III,330–34 (translated by J. B. Greenough)

<i>currentem ilignis potare canalibus undam aestibus at mediis umbrosam exquirere vallem, sicubi <b>magna Iovis antiqvo robore quercus</b> ingentis tendat ramos, aut sicubi nigrum ilicibus crebris sacra nemus accubet umbra</i>	„From troughs of holm-oak quaff the running wave: But at day's hottest seek a shadowy vale, where some <b>vast ancient- timbered oak of Jove</b> spreads his huge branches, or where huddling black ilex on ilex cowers in awful shade.”
--	--

Lithuanian (Balys 1937, 163; quoted after Ivanov, Toporov 1974, 14–16)

[#241] *Perkūno qžuolu vadinamas Kupiškio...*

“The name ‘Perkūnas’s oak’ is given to the one of Kupiškis...”

[#246] *Praeityje gi toje vietoje buvęs didelis qžuolas, po kurio stovėjęs lietuvių dievas*

*Perkūnas. Perkūnui išnykus, žmonės tą vietą pradėję vadinti Perkūnija.*

“You see, there used to be a huge oak in that place below which the Lithuanian god Perkūnas used to stand. When Perkūnas faded away from people’s memory, they started to call that place ‘Perkūnija’.”

Latvian (Šmits 1940, #23123; quoted after Ivanov, Toporov 1974, 15)

*Zlekā bijusi kāda Ozolbirze, kur stāvējis Pērkona ozols. To birzi ļaudis turējuši par svētu.*

“It’s said there was an Oak Grove in Zleka with Pērkons’s Oak in it. That grove was considered to be sacred.”

Old Russian (‘gramota’ of Lev Danilovič, the Prince of Galicia, about the definition of borders in 1302; see Ivanov, Toporov 1974, 14)

*A otъ toj gory do **Perunova duba** ...* “And from that mountain to the **oak of Perun...**”

In this perspective and with respect to the etymological analysis of probably related words the interpretation of Umbrian \**Grābovius* as “oak deity” (Pokorny 1959, 404) is legitimate.

An interesting symmetry of forms with and without *r* offers itself:

suffix	* <i>grāb-</i>	* <i>merk-</i>
with	Prussian <i>Grubrium</i> , <i>Pergrubrius</i>	Latin <i>Mercurius</i>
- <i>r-</i>	Slavic * <i>grabъ</i>	Praeneste <i>Mirc/curios</i>
without	Prussian <i>Pergrubius</i> [“the A print”]	Faliscan <i>Mercuri</i> , Oscan <i>Mirikui</i>
- <i>r-</i>	Umbrian * <i>Grābovius</i>	Hittite <i>Markwaya-</i>
	Slavic * <i>grabъ</i>	Prussian <i>Markopotis</i> , <i>Merkopete</i>

Note: The comparison of the Prussian theonym *Markopotis*, *Merkopete* with Italic and Hittite counterparts is discussed in detail in Blažek 2001 and 2009a.

## Conclusion

The analyzed facts indicate that Old Prussians worshipped a vegetation god called \**Grubrius* (or merely \**Grubius*), which seems originally to have been a name of a specific tree species, as the etymological analysis suggests. The Latin and German chronicles recorded his name together with the prefix *per / par* “for” that was part of the name of the festival dedicated to this god. In the level of theonyms, the closest cognate appears in the Umbrian theonym \**Grābovius*, serving as an epithet of three Umbrian gods, Vofionos, Mars, and especially Iove (Iuppiter), the thunder-god. With respect to probable identification of the theonym with some tree, the Slavic dendronym \**grabъ* & \**grabъ* “hornbeam” seems a good candidate.

## Appendix 1.

### Main sources of information about Prussian \**Grubrius*

- (I) *Sudauerbüchlein - Der vnglaubigen Sudauen ihrer bockheiligung mit sambt andern Ceremonien, so sie tzu brauchen gepflegeth*; the text is preserved in several manuscripts from the 16th cent. (left – see LPG, 245–246). Very close is the ‘print A’ (right – see LPG, 299):

<b>Ockopirmus</b> – der erste Gott Himmels vnd Gestirnes	<b>Ockopirrus</b> – den Gott himels vnd der erde
<b>Swaystix</b> – der Gott des Lichtes	<b>Schwaytestix</b> – der gott des lichtes
<b>Auschauts</b> – des Gott der Gebrechen Kranken und Sunden	<b>Auschlouis</b> [ <sup>+</sup> <b>Auschkauts</b> ] – der Gott der gebrechen Kranken und gesunden
<b>Autrimpus</b> – der Gott des Mehres vnd der grossen Sehe	<b>Antrimpus</b> – der Got des mehrs vñ der See
<b>Potrimpus</b> – der Gott der fliessende Wasser	<b>Protrympus</b> [ <sup>+</sup> <b>Potrympus</b> ] – der Gott der fliessenden Wasser

<b>Bardoayts</b> – der Schiffe Gott	<b>Gardoayts</b> – der Schiff Gott
<b>Pergrubrius</b> – der lest wachsen laub vnd gras	<b>Pergrubius</b> [ <sup>+</sup> <b>Pergrubrius</b> ] – der lest wachsen laub vnnnd Gras
<b>Pilnitis</b> – der Gott macht reich vnd füillet die Scheuren	<b>Piluitus</b> – der Gott macht reich vnd füillet die scheuren
<b>Parkuns</b> – der Gott des Donners, Plitzen vnd Regens	<b>Parcknus</b> – der Gott des Donners Blicksens vnnnd Regens
<b>Peckols</b> – der helle vnd Finsternus ein Gott	<b>Pocklus</b> – der Gott der Hellen vnd Finsternus
<b>Pockols</b> – die fliegende geister oder Teuffel	<b>Pockollus</b> – die fliegenden Geister oder Teuffel
<b>Puschkayts</b> – der Erden Gott vnter dem heiligen holtz des Holunders	<b>Puschkayts</b> – latine Sambucus, der Gott vnter dem Holtze Holunder
<b>Barstucke</b> – die kleinen Mennichen	<b>Barstucke</b> – die kleinen Menlin, die wir die Erdmenlin oder Wichtole nennen
<b>Markopole</b> – die Erdtleute	<b>Markkoppolle</b> – die Edelleute

(II) Johannes Maelietius [Jan Malecki]: *De Sacrificiis Et Idolatria Veterum Borvssorum, Liounum, aliarumque uicinarum gentium* (1551) – see LPG, 295.

...quos ipsi Deos esse credunt, uidelicet:	
<b>Occopirum,</b>	deum nautarum, qualis olim apud Romanos fuit <b>Portunnus</b> ;
<b>Potrypum,</b>	deum fluuiorum ac fontium;
<b>Piluitum,</b>	deum diuitiarum quem latini <b>Plutum</b> uocant;
<b>Pergrubrium,</b>	deum ueris;
<b>Pargnum,</b>	deum tonitruum ac tempestatum;
<b>Pocclum,</b>	deum inferni et tenebrarum;
<b>Poccollum,</b>	deum aëreorum spirituum;
<b>Putscaetum,</b>	deum qui sacros lucos tuetur;
<b>Auscautum,</b>	deum incolumitatis et aegritudinis;
<b>Marcoppolum,</b>	deum magnatum et nobilium;
<b>Barstuccas,</b>	quos Germani Erdmenlen, hoc est, subterraneos uocant...

(III) Jan Łasicki: *De Diis Samagitarum Caeterorumque Sarmatarum et falsorum Christianorum* (1615) – see LPG, 362. The list and comments are close to Malecki (2):

...quos ipsi deos esse credunt, uidelicet:	
<b>Occopiruum</b>	deum coeli et terrae,
<b>Antrimpum</b>	maris,
<b>Gardoeten</b>	nautarum,

<b>Potrympum</b>	<i>deum fluviorum ac fontium,</i>
<b>Pilnitum</b>	<i>divitiarum,</i>
<b>Pergrubrium</b>	<i>ueris,</i>
<b>Parguum</b>	<i>tonitruum ac tempestatum,</i>
<b>Pocclum</b>	<i>inferni et tenberarum,</i>
<b>Pocollum</b>	<i>aëreorum spirituum,</i>
<b>Putsctum</b>	<i>sacrorum lucorum tutorem,</i>
<b>Auscūtum</b>	<i>incolumitatis et aegritudinis.</i>
<b>Marcoppolum</b>	<i>magnatum et nobilium,</i>
<b>Barstuccas,</b>	<i>quos Germani Erdmenlin, hoc est, subterraneos vocant...</i>

(IV) *Chronicon des Landes Preussen Collogirt durch Joannem Bretkium Pfahrern zu Labiau* (1588) – see Gerullis 1926, 119–20. The author presents his list of 14 Prussian deities as follows: *In sonderheÿt aber list man das die Sudawen vierzehen Götter geehret vnd angebetten haben.*

<b>Als Okopirnus</b>	<i>sol sein ein Got des himels vnd gestirns.</i>
<b>Pergrubrius</b>	<i>sol ein Gott der Erdengewechs, der laub vnd gras lies wachsen.</i>
<b>Perkuns</b>	<i>sal sein ein Gott des donners, plitzens vnd Regens.</i>
<b>Swaikticks</b>	<i>sal sein ein Gott des Lichts.</i>
<b>Piluitus</b>	<i>sal sein ein Gott der fulle, vnd der Reich machet.</i>
<b>Auschauts</b>	<i>Ein Gott der verbrechens (sic!), der die menschen wegen ihrer sunden straffet.</i>
<b>Puschkaitus</b>	<i>sal sein ein Gott vber die fruchte der Erden als allerley getreÿdes.</i>
<b>Barstucke</b>	<i>solten sein kleÿne menlein des Pußkaiten diener die wir Wicholt nennen.</i>
<b>Marcopole</b>	<i>die Erdleute vnd des Pußkeitten diener.</i>
<b>Antrimpus</b>	<i>sal sein ein Gott des Meeres vnd der See.</i>
<b>Potrimpus</b>	<i>der Gott der fliessender wasser.</i>
<b>Bardoaits</b>	<i>Ein Gott vber die Schiffe.</i>
<b>Pikols</b>	<i>der Hellen vnd der Finsternis Gott.</i>
<b>Pikoliuni</b>	<i>die fliegende Geister oder Teuffel.</i>

## Appendix 2.

### **Iguvian tables – selected passages** (see Poultney 1959):

Ia 2–3: **preveres : treplanes : iuve : krapuvi : tre buf : fetu**  
 “Before the Trebulan Gate sacrifice three oxen to Jupiter Grabovius”



Ia 11–12: **preveres : tesenakes : tre buf : fetu : marte : krapuvi**

“Before the Tesenacan Gate sacrifice three oxen; sacrifice to Mars Grabovius”

Ia 10–21: **preveres : vehiies : tref : buf : kaleruřuf : fetu : vufione : krapuvi**

“Before the Veian Gate sacrifice three oxen with white foreheads to Vofionus Grabovius”

VIa 22: *pre . uerir . treblaneir . iuue . grabouei buf . treif . fetu*

“Before the Trebulan Gate he shall sacrifice three oxen to Jupiter Grabovius”

VIb 1: *pre . uerir . tesenocir . buf . trif . fetu marte . grabouei*

“Before the Tesenacan Gate he shall sacrifice three oxen to Mars Grabovius”

VIb 19: *pre . uerir . uehier . buf trif . calersu fetu uofone . grabouie*

“Before the Veian Gate he shall sacrifice three oxen with white foreheads to Vofionus Grabovius”

VIa 22–25: *eso . naratu . uesteis . teio . subocau . suboco (23) dei . graboui . ocriper . fisiu . totaper . iiouina . erer . nomneper . erar . nomneper . fos . sei . pacer . sei . ocre . fisei (24) tote . iiouine . erer . nomne . erar . nomne . arsie . tio . subocau . suboco . dei . graboue . arsier . frite . tio . subocau (25) suboco . dei . graboue . di . grabouie . tio . esu . bue . peracrei . pihacclu . ocreeper . fisiu . totaper . iouina . irer . nomneper (26) erar . nomneper . dei . grabouie . orer . ose . persei . ocre . fisie . pir . orto . est . toteme . iouine ....*

“Thus shall he speak after making the libation: “Thee I invoke as the one invoked, Jupiter Grabovius, for the Fisian Mount, for the state of Iguvium, for the name of the mount, for the mount, for the name of the state. Be thou favourable, be thou propitious to the Fisian Mount, to the state of Iguvium, to the name of the mount, to the name of the state. In the consecration I invoke thee as the one invoked, Jupiter Grabovius. Jupiter Grabovius, thee (I invoke) with this perfect ox as a propitiatory offering for the Fisian Mount, for the state of Iguvium, for the name of the mount, for the name of the state. Jupiter Grabovius, by the effect of this (ox) (bring it to pass), if on the Fisian Mount fire hath occurred or in the state of Iguvium”... etc.

## PRŪSŲ \**Grubrius* 'PAVASARIO IR AUGMENIJOS DIEVAS' ITALIKŲ PANTEONO PERSPEKTYVOJE

### *Santrauka*

Senųjų prūsų garbinto augmenijos dievo vardas \**Grubrius* (ar tik \**Grubius*) anksčiau galėjęs būti tam tikros medžių rūšies pavadinimas, etimologiškai sietinas su slavų dendronimu \**grabъ*, \**grabъ* 'skroblas'. Lotyniškuose ir vokiškuose šaltiniuose vardas paliudytas su priešdėliu *per-* / *par-*, kuris įėjo į šiam dievui skirtos šventės pavadinimo sudėtį. Iš kitų tautų teonimų artimiausias yra umbrų \**Grābovius*, vartotas kaip trijų dievų – Vofiono, Marso ir ypač Jupiterio – epitetas.

### REFERENCES

- Balys, Jonas 1937, Perkūnas lietuvių liaudies tikėjimuose, *Tautosakos darbai* 3, 149–238.
- Beekes, Robert S. P. 2010, *Etymological dictionary of Greek*, Leiden, Boston: Brill.
- Blažek, Václav 2001, On the Baltic theonyms: Baltic-Italic correspondences in divine-names, *Journal of Indo European Studies* 29, 351–365.
- Blažek, Václav 2009a, Σούδητα ὄρη, in Michaela Čornejová, Pavel Kosek (eds.), *Jazyk a jeho proměny*, Brno: Masarykova univerzita, 21–26.
- Blažek, Václav 2009b, Mercurius et proximi, *Graeco-Latina Brunensia* 58, 29–36.
- Brugmann, Karl 1906, *Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen* 2(1), Stassburg: Trübner.
- EIEC – James P. Mallory, Douglas Q. Adams (eds.), *Encyclopedia of Indo-European Culture*, London, Chicago: Fitzroy Dearbon Publishers, 1997.
- ESSJ 7 – Oleg Trubačev (red.), *Étimologičeskij slovař slavjanskix jazykov* 7, Moskva: Nauka, 1980.
- Furnée, Edzard J. 1972, *Die wichtigsten konsonantischen Erscheinungen des Vorgriechischen*, The Hague, Paris: Mouton.
- Gerullis, Georg 1926, Bretke als Geschichtsschreiber, *Archiv für slavische Philologie* 40, 119–20.
- Grienberger, Theodor von 1896, Die Baltica des Libellus Lasicki. Untersuchungen zur litauischen Mythologie, *Archiv für slavische Philologie* 18, 1–86.
- Holder, Alfred 1896, *Alt-Celtischer Sprachschatz*, Leipzig: Teubner.
- Homer 1924, *The Iliad*. With an English translation by A. T. Murray, Cambridge (MA.): Harvard University Press, London: Heinemann.
- Ivanov, Vjačeslav Vsevolodovič, Vladimir Nikolaevič Toporov 1974, *Issledovanija v oblasti slavjanskix drevnostej*, Moskva: Nauka.

Krahe, Hans 1925, *Die alten balkanillyrischen geographischen Namen*, Heidelberg: Winter.

Krahe, Hans 1929, *Altilyrischer Personennamen*, Heidelberg: Winter.

Krahe, Hans 1955, *Die Sprache der Illyrier*, Wiesbaden: Harrassowitz.

Kretschmer, Paul 1921, Der Götterbeiname Grabovius auf den Tafeln von Iguvium, in *Festschrift Adalbert Bezzenberger zum 14. April 1921 / dargebracht von seinen Freunden und Schülern*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 89–96.

LPG – Wilhelm Mannhardt, *Letto-Preussische Götterlehre / Latviešu-Prūšu mitoloģija* (= *Magazin der Lettisch-Literarischen Gesellschaft* 21), Rīga: Latviešu Literāriskā biedrība, 1936.

Mažiulis, Vytautas 1988–1997, *Prūsų kalbos etimologijos žodynas* 1–4, Vilnius: Mokslas.

Mažiulis, Vytautas 2004, *Prūsų kalbos istorinė gramatika*, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

Nagy, Gregory 1974, Perkūnas and Perunъ, in Manfred Mayrhofer (Hrg.), *Antiquitates Indogermanicae. Gedanschrift für H. Güntert*, Innsbruck, 113–131.

Plinius 1988 – *Plinii Secundi Naturalis Historiae. Libri III–IV*. Herausgegeben und übersetzt von Roderich König in Zusammenarbeit mit Gerhard Winkler, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

Ptolemaeus 1966 – *Claudii Ptolemaei Geographia*. Edidit Carolus Fridericus Augustus Nobbe, Hildesheim: Olms.

Pokorny, Julius 1959, *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, Bern, München: Francke.

Poultney, James Wilson 1959, *The bronze tables of Iguvium* (= *Philological Monographs* 18), Baltimore: American Philological Association.

Steinbauer, Dieter H. 1999, *Neues Handbuch des Etruskischen*, St. Katharinen: Scripta Mercaturae Verlag.

Strabo 1903 – *The geography of Strabo*. Literally translated by H. C. Hamilton and W. Falconer, London: Bell & Sons.

Strabo 1909–1913 – *Strabonis Geographica*. Recognovit Augustus Meinecke, Leipzig: Teubner.

Šmits, Pēteris (red.) 1940, *Latviešu tautas ticējumi*, Rīga: Latviešu folkloras krātuves izdevums.

Toporov, Vladimir Nikolaevič 1972, Zаметки по балтской мифологии, in Idem (red.), *Balto-slavjanskij sbornik*, Moskva: Nauka, 289–314.

Vergil 1900 – *Bucolics, Aeneid, and Georgics Of Vergil*. Edited and translated by J. B. Greenough, Boston: Ginn.

Walde, Alois, Johann B. Hofmann 1938–1954, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*<sup>3</sup> 1–2, Heidelberg: Winter.

**Acknowledgment:**

The present study was prepared thanks to the grant of the The Czech Science Foundation (GAČR), P406/12/0655.

*Václav BLAŽEK, Marta Eva BĚŤÁKOVÁ*  
*Department of Linguistics and Baltic Studies*  
*Faculty of Arts, Masaryk University*  
*A. Nováka 1*  
*CZ-60200 Brno*  
*Czech Republic*  
[blazek@phil.muni.cz]  
[marta.ezis@gmail.com]